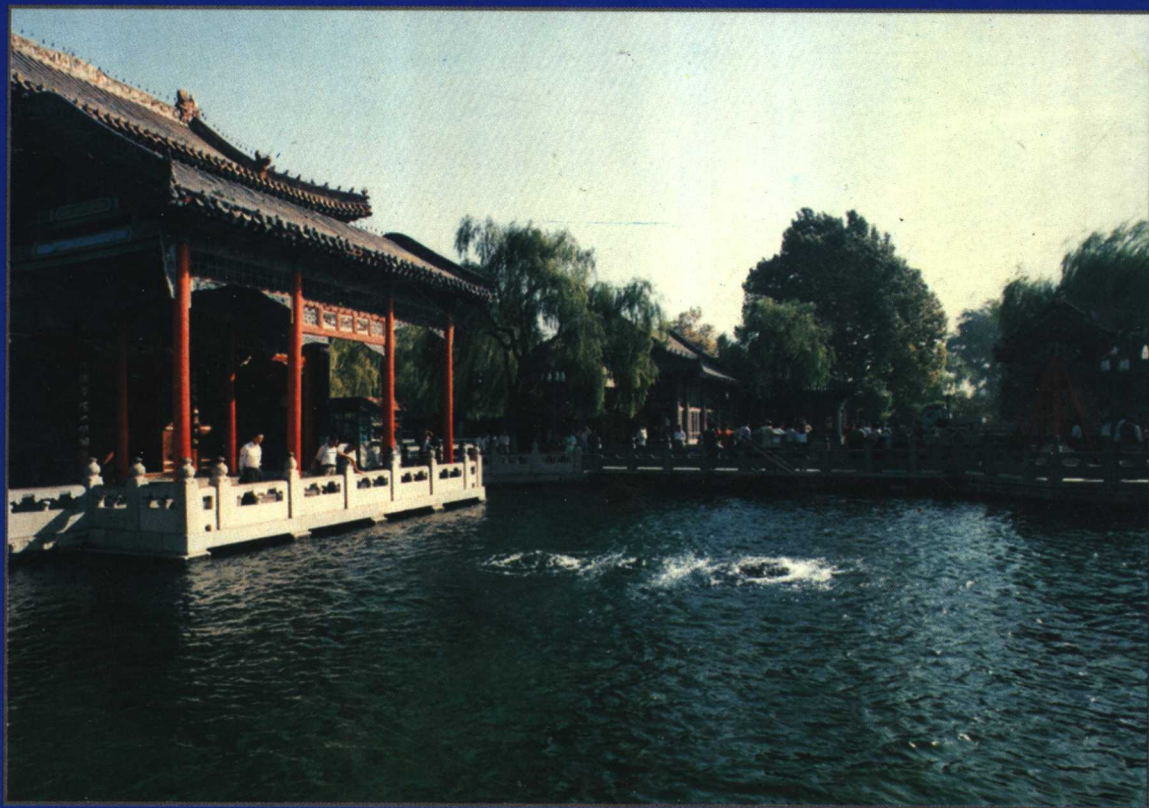


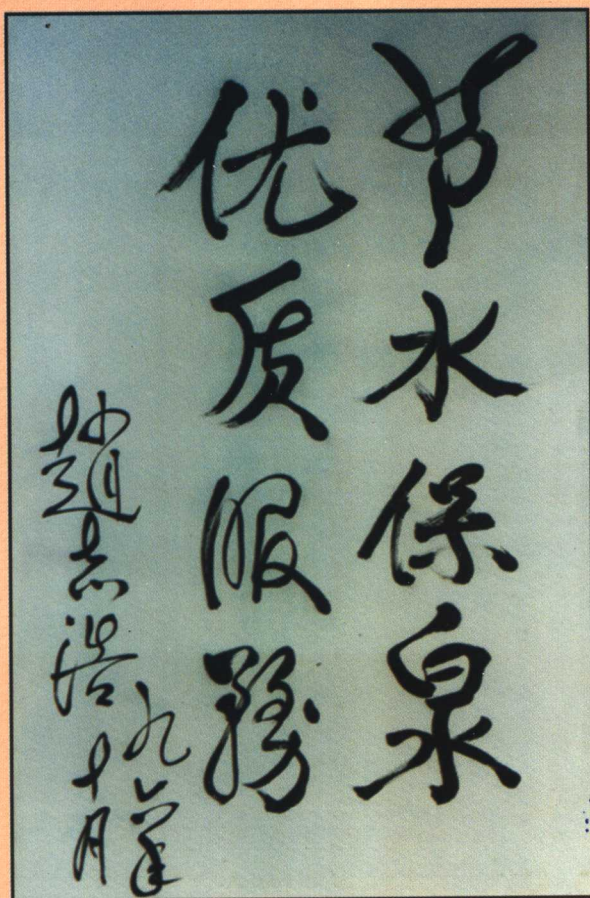
前进中的济南供水



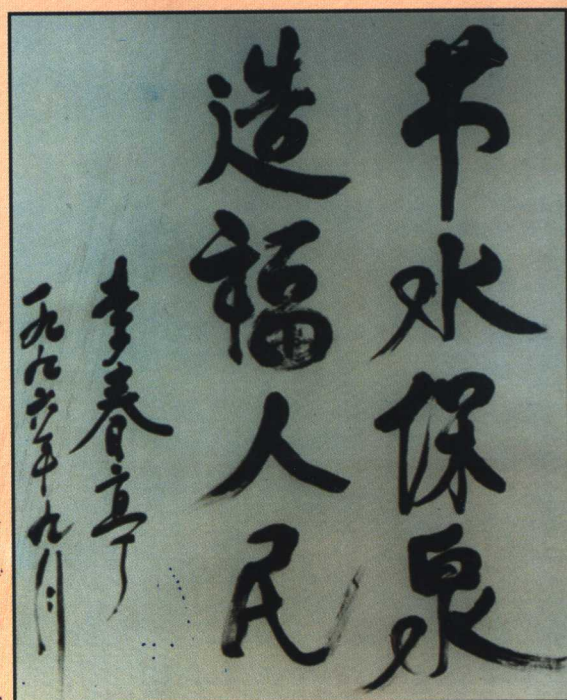
济南市自来水公司

JINAN WATER SUPPLY COMPANY

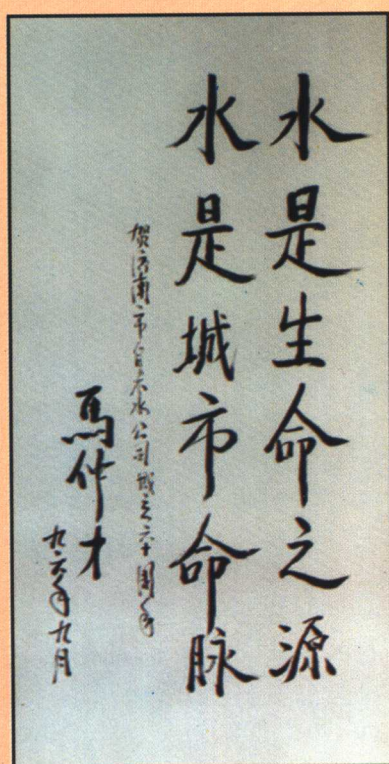
1936—1996



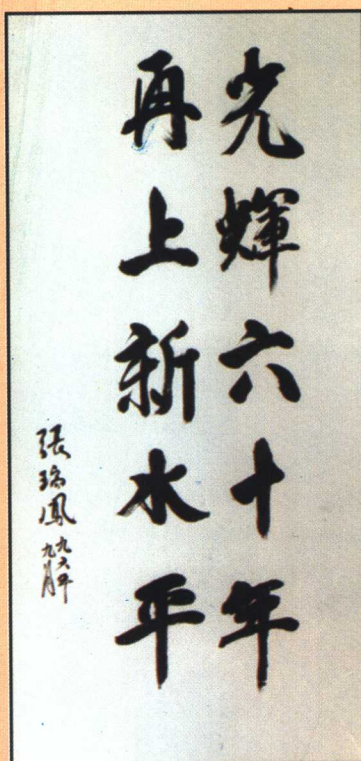
中共山东省委书记、省人大常委会主任赵志浩同志题词



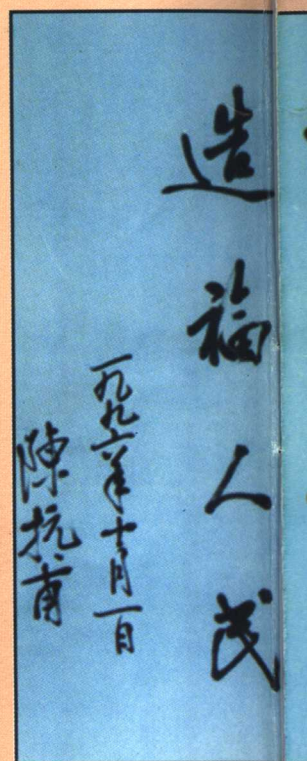
中共山东省副书记、省长李春亭同志题词



山东省人大常委会副主任马仲才同志题词



山东省副省长张瑞凤同志题词

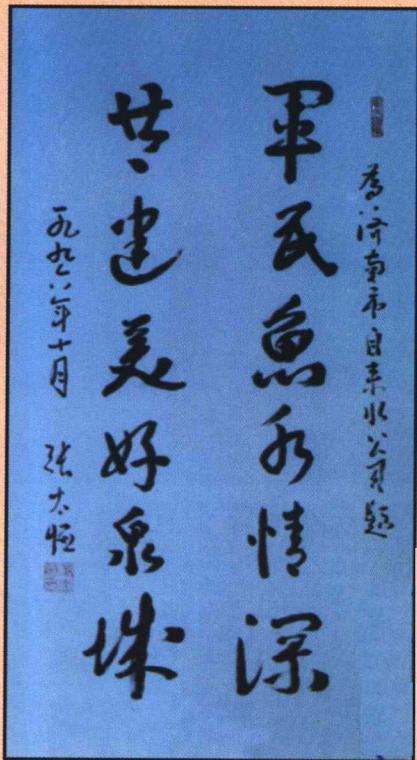


山东省副省长陈抗甫同志题词

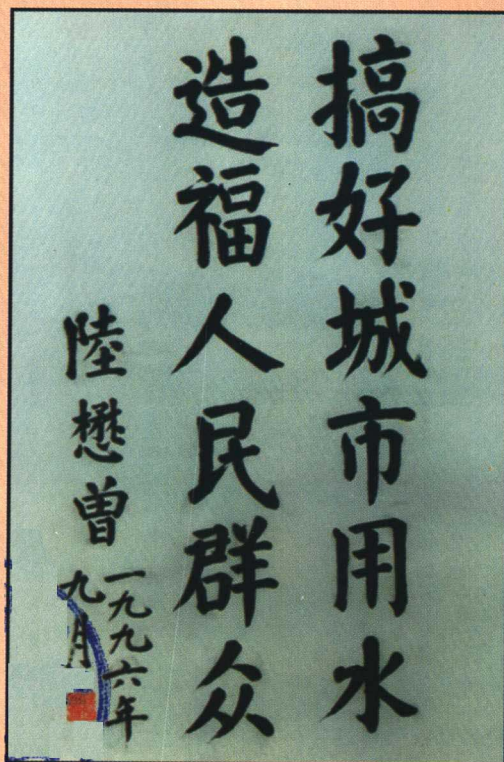


企业精神

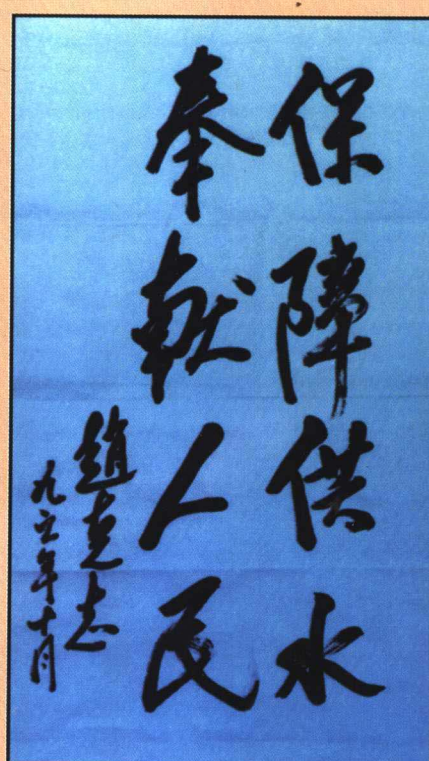
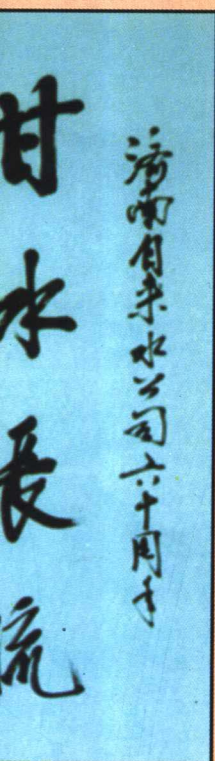
团结 求实
创优 奉献



济南军区司令员张太恒同志题词



山东省政协主席陆懋曾同志题词



中共山东省委常委、省军区政委刘国福同志题词 山东省城乡建设委员会主任赵克志同志题词

目 录

- | | |
|---------|----------------|
| 1、经理致辞 | 15、修制厂 |
| 2、公司概况 | 16、水质管理 |
| 3、亲切关怀 | 17、计量管理 |
| 4、市区水厂 | 18、检测·档案 |
| 5、东郊水厂 | 19、济南普利矿泉水有限公司 |
| 6、西郊水厂 | 20、济南普利寻呼中心 |
| 7、南郊水厂 | 21、济南普利木鱼石开发中心 |
| 8、黄河水厂 | 22、科技教育 |
| 9、工程设计 | 23、经济民警 |
| 10、工程公司 | 24、国际交流与合作 |
| 11、管线处 | 25、企业文化 |
| 12、物资供应 | 26、员工福利 |
| 13、交通运输 | 27、精神文明建设 |
| 14、营业处 | 28、发展蓝图 |



致 辞

济南市自来水公司走过了六十年的历程。从一个日供水量只有一万立方米的小型水厂，发展成为日供水八十六万立方米、设备一流、工艺先进、管理科学的大型供水企业，并被国家经贸委批准为大型二档企业，被省政府授予“省级先进企业”，被省文明委授予“省级文明单位”，被市文明委、市纪委授予“行风万人评”十佳行业。

公司的历史使我们深切地感到，只有在社会主义条件下，自来水事业才能稳步发展。特别是党的十一届三中全会以后，改革开放的政策为自来水事业注入了勃勃生机，公司深化改革，自我加压，取得了一个又一个令人瞩目的成绩。

荣誉应当归功于曾经和正在为自来水事业勤恳工作、勇于开拓的全体职工。成绩应当归功于上级党委的正确领导和社会各界的支持帮助。

长期以来，公司把确保全市安全供水、优质服务作为中心工作来抓，先后参与了“跨行业十佳服务竞赛”、“行风万人评”等活动，推出了“纠风工作量化管理”、“社会服务承诺制”等举措，端正了全心全意为人民服务的思想，加强了行业作风建设，取得了“两个文明”的双丰收。

“发展才是硬道理”。面对市场经济的种种挑战，我们要有敢为人先的观念，进一步加强管理练内功，狠抓科技促应用，不断提高企业的整体素质。这是我们实现企业的自我超越，赢得自来水事业辉煌明天的唯一思路。

纪念公司成立六十周年，意在“回顾过去，展望未来，激励现在”。印制这本宣传画册，一是怀着诚挚的敬意，感谢所有支持、关心与帮助自来水事业的上级领导和同仁；二是鼓舞公司全体职工弘扬“团结、求实、创优、奉献”的企业精神，戮力同心，敬业尽职，为发展济南市供水事业而奋斗。

党委书记、经理：赵玉德

The Manager's Greeting

Jinan Water Supply Company has a history of sixty years. From a small-sized waterworks with a daily water supply capacity of 10,000m³ to a large scale water supply enterprise with a daily water supply capacity of 860,000m³, the Company, with first class equipment, advanced technology and scientific management, has been approved by State Economy and Trade Committee as Second Grade Large-Scale Enterprise. It also has been chosen as "Provincial Advanced Enterprise" by provincial government, "Provincial Spiritual Civilization Unit" by provincial Spiritual Civilization Construction Committee.

From the history of the Company, we can see clearly that the water supply enterprise is developing steadily in socialist system. Since the Third Plenary Session of the 11th Central Committee of the C. P. C., it is the reform and open-door policies, general & specific, that activate the development of the very enterprise.

Over a long period of time, to ensure safety water supply and high quality service, the company participate several "service competition" and work out a series of service measure. So the Company has got great development in two spiritual civilization construction.

We celebrate the 60th anniversary of the founding of the Company to review the history & look forward to the future. We print this picture album for two purposes. One is to thank for all the leaders and colleagues who support, take care of and help us. Another is to encourage all the workers and staff members to adhere the principle of "being unity, seeking reality, creating good quality, offering as a tribute" and to fight for Jinan water supply enterprise.

公司概况

General Introduction

济南市自来水公司，属国家大型二档企业，担负着保障泉城经济建设和人民生活用水，连接和维护泉城命脉的重任。

公司始建于1936年，至今已有60年的历史，经过半个多世纪的发展，供水事业由小到大，发生了深刻变化。目前，公司拥有职工2873名，固定资产4.24亿元。水源地东起白泉湾，西至峨嵋山，南自锦绣川，北到黄河边，共有24处水源地和加压站，1122公里的输水干管连接着泉城千家万户，日供水能力为90万立方米，年供水总量2亿立方米，供水服务面积160平方公里，供水人口150万，供水普及率达100%。

近年来，公司坚持为生产建设和人民生活服务的宗旨，始终把社会效益放在首位，倡导“团结、求实、创优、奉献”的企业精神。公司党委一班人在立足实际、开拓进取、眼睛向内、自我加压、团结带领广大员工，坚持以人为本抓管理，增收节支创效益，在公司内部推行了以二级核算为主要内容的目标承包责任制，走出了一条适合本企业发展的新路子，为确保泉城特色和全市工业生产、人民生活用水做出了积极的贡献。公司先后被评为省级先进企业、省级优秀政工企业，市行风万人评“十佳行业”等荣誉称号，在市经委组织的A类管理状态评价活动中被评为A类企业。

General Introduction

Jinan Water Supply Company is a large enterprise, bearing the important mission of supplying water to the economic construction & people's living of our spring city, Jinan.

Established in 1936, the Company has a history of 60 years up to now. At present, it has a total number of 2800 workers and staff members, with the fixed assets of ¥424,000,000, 24 sources of water and pressure or booster stations, 1,122 kilometers main water supply pipelines, the capacity of daily water supply of 900,000m³, the water supplying area of 160km². The population served was 1,500,000. The water supply pervasion reaches up to 100%.

Jinan Water Supply Company persists in aims of production construction and life, always puts the social benefits in the first place. It takes the lead in advocating business spirits of "Being united, seeking reality, creating good quality, offering as a tribute". The leaders of the Company pay much attention to management. The target contracted responsibility system adopted by the Company takes second stage business accounting as main content. The Company has been chosen as "Advanced Enterprise" by the Provincial Government, and "Provincial Grade Advanced Political Work Enterprise". The Company is appraised as "A" grade enterprise by the grade management appraisal carried out by Municipal Economy Committee.

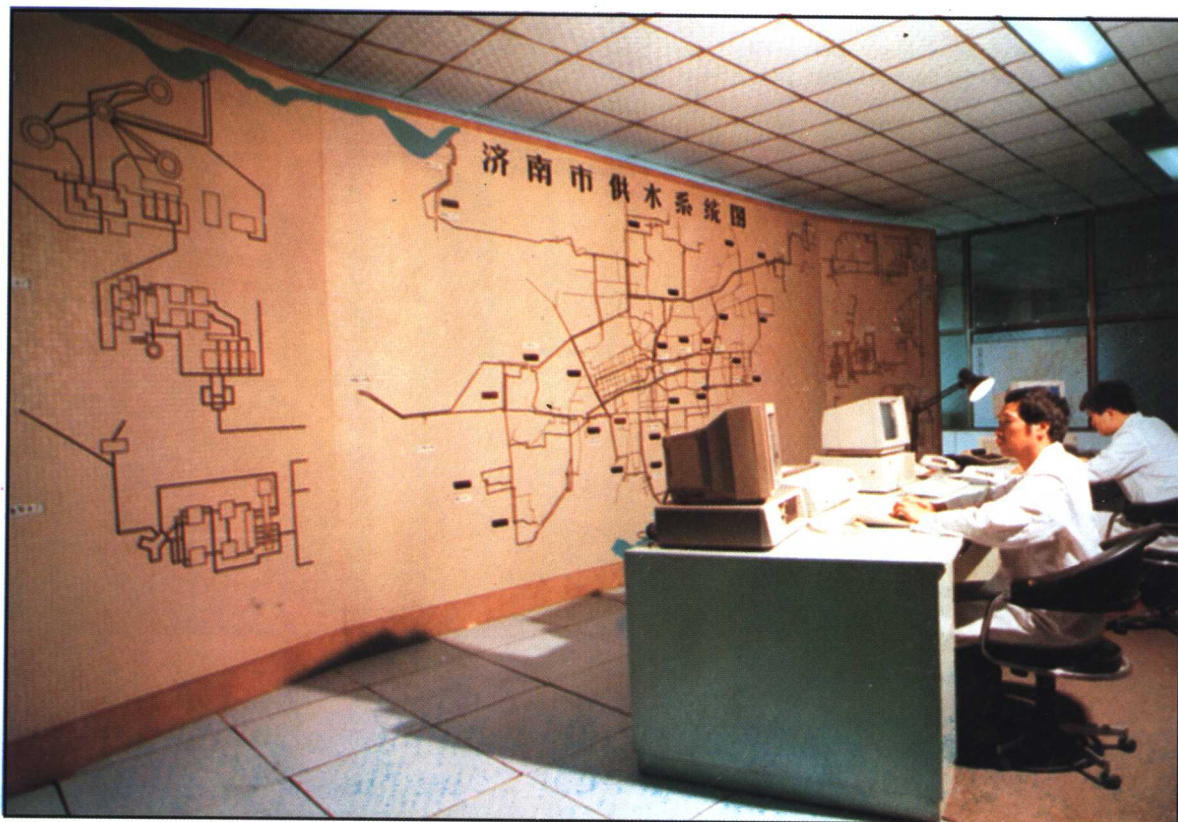


供水大厦



公司领导班子成员，左起：高中平、国爱文、张和新、王延涛、肖克文、赵玉德、刘毓舫、李祥宗、张云苍、徐恩卿。

供水调度中心



供水历史

History

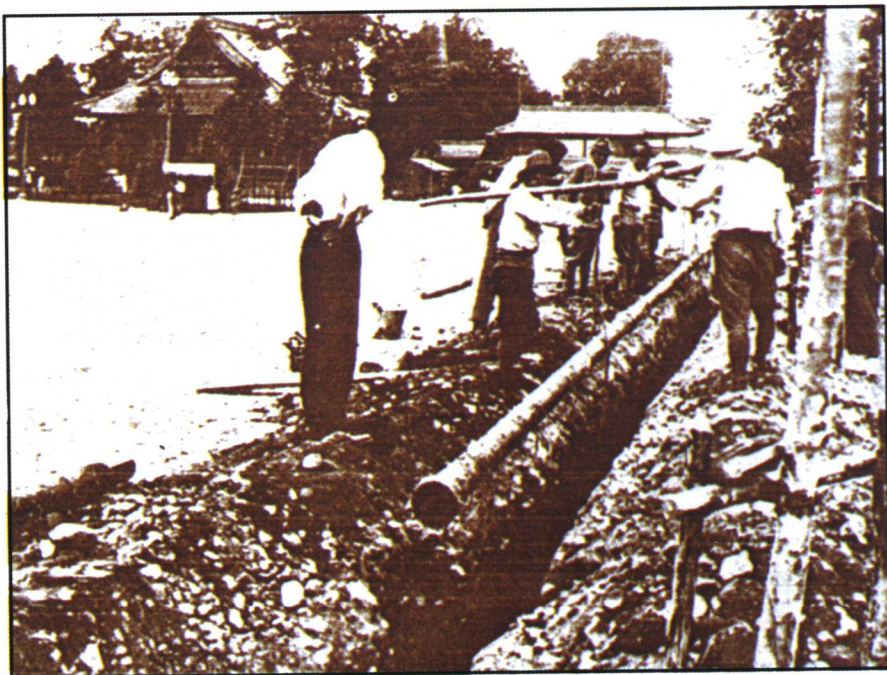
1934年3月，济南市开始筹建供水设施。1936年10月，官商合办的“济南市自来水股份有限公司”正式成立，在趵突泉建成第一座水厂，同年12月15日供水，日供水7570立方米，供水范围仅限于商埠地区1700家用户。其后，经日的国民党统治时期，城市供水事业发展缓慢，并几遭破坏，至解放前，日供水量降至6000多立方米。新中国成立后，古老的泉城才真正发挥出丰富的地下水资源的优势，为城市供水事业的发展迎来了春天。特别是党的十一届三中全会以来，济南市的供水事业进入了蓬勃发展时期。这期间，相继建成了马鞍山、文化西路、白泉、普利门、饮虎池、八里洼、解放桥、泉城路、腊山、大杨、中李庄、宿家张马、工业北路、“七里河”、“二七”、历南东八里洼、郎茂山小区、王官庄小区、南郊水厂、黄河水厂等水源地和加压站。

Jinan commenced preparing to construct water supply facilities in March 1934. In October, 1936, "Jinan Municipal Waterworks Co. Ltd" run as a governmental-commercial establishment, was formally set up. Before long, a water treatment plant was built at Bao Tu Spring. On December, 15th of the same year, water supply commenced with the amount of daily water supply of 7570 m³, and the supplying area limited only to 1700 consumers in the commercial or trading port section. After that, city's water supply made slow development & was destroyed several times through the ruling period of the Japanese invaders and the Kuomintang reactionaries. The amount of daily water supply was reduced to 6,000m³ till the period just prior to liberation.

After the founding of New China, the old spring city gave real play to the advantage of rich groundwater resources. City's water supply has gained tremendous development. Since the Third Plenary Session of the Central Committee of the C.P.C, Jinan water supply enterprise has entered a new & vigorous developing period. The Company has finished construction of water sources, pressure stations and networks for Ma An, Shan, Wenhua Xi Road, Bai Quan, Pulimen, Yinhuchi, Baliwa, Jiefang Bridge, Quan Cheng Road, La Shan, Da Yang, Zhong Li Zhuang, Su Jia Zhang Ma, Gongye Bei Road, Qilihe, Er Qi, Jing Qi Road, Jichang Road, Linan East, Baliwa.

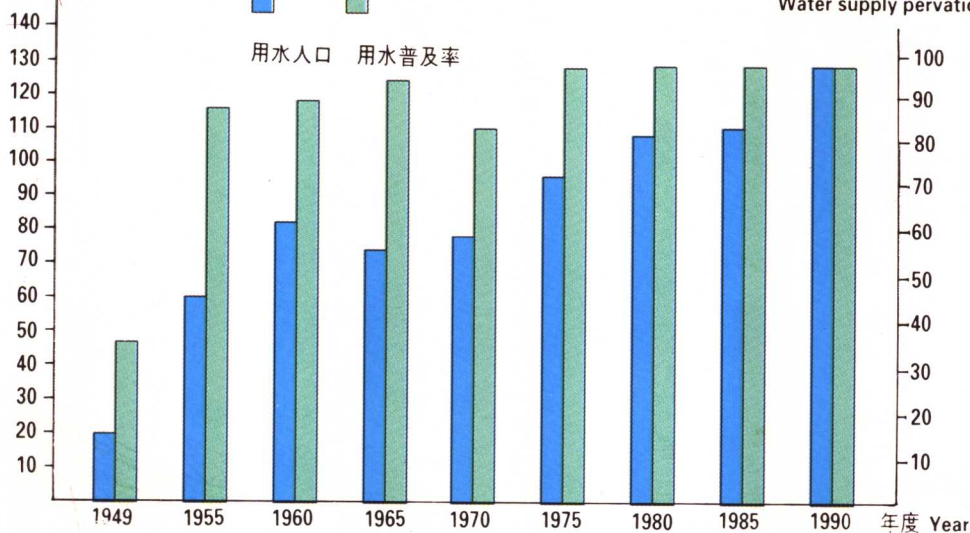


1982年应急工程段后段加压试水



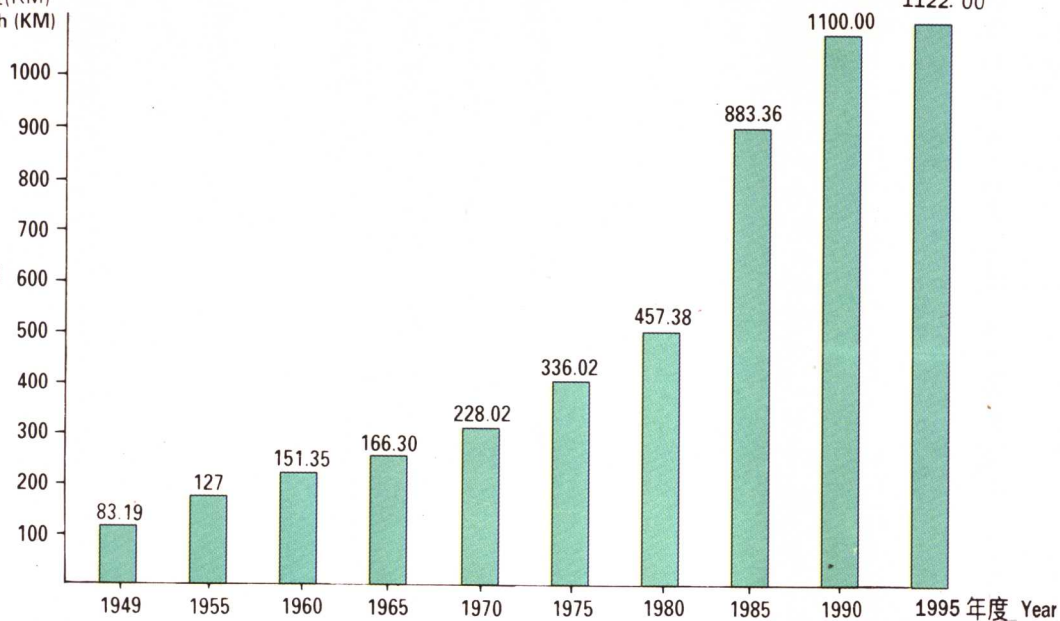
用水人口(萬)
Population supplied
(Ten Thousand Persons)

用水普及率(%)
Water supply pervasion

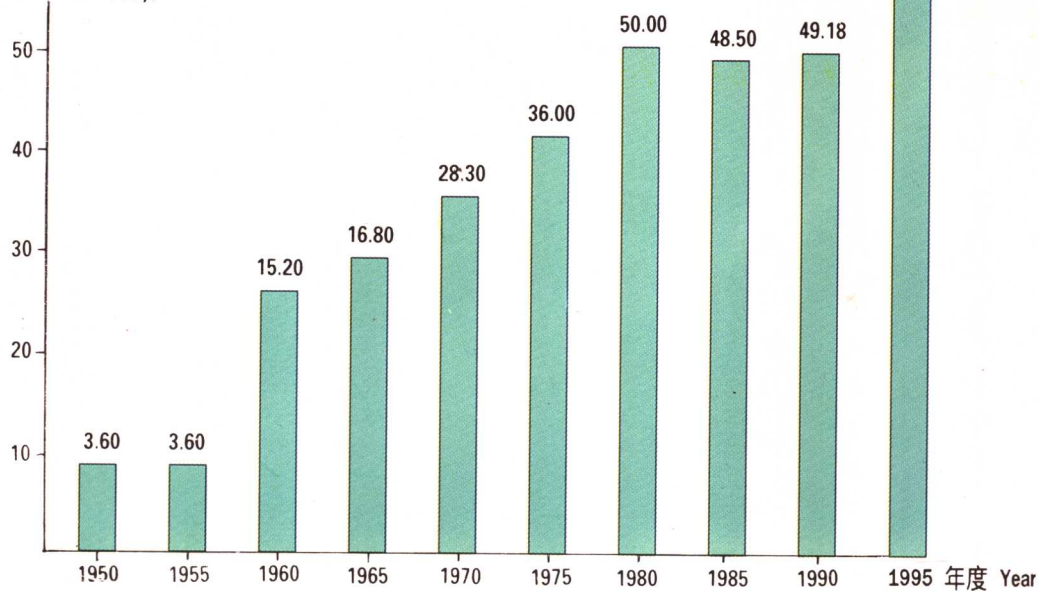


历年日供水量增长图
Increase of Daily Water
Supply Amount

長度(KM)
Length (KM)



供水量(萬噸/日)
Water supply amount
(Ten thousand m³/day)



历年管线长度增长图
Increase of Total Pipe
Length in Jinan

亲切关怀

Kind Attention

泉城供水事业经过六十年的艰苦创业，不断发展壮大，特别是党的十一届三中全会以后，济南市自来水公司进入全面发展的历史新阶段，各项工作都取得了令人瞩目的成绩，党和政府的亲切关怀和上级主管部门的指导，支持激发了供水员工团结拼搏、无私奉献的工作热情，促进了公司两个文明建设的发展。

After sixty years'arduous effort, the water supply undertaking of Spring City has a great development. Especially since the Third Plenary Session of the Central Committee of the C. P. C., Jinan water supply enterprise has entered a new & vigorous developing period, and achieved outstanding successes. The kind attention of the Party and Government and the guide of senior department responsible for our work, support and kindle the masses' enthusiasm for water supply work, promote the development of the two Spiritual Civilization Construction.



山东省委书记赵志浩慰问公用系统职工

省政府陈抗用副省长、建委主任视察黄河水厂





山东省副省长张瑞凤为水厂题词



建设部副部长储传亨、
济南市副市长谭永青、公
用局领导苗延超、周长荣
到黄河水厂检查工作。



济南市领导李启万、
谭永青、倪士崇参加公
司 56 周年厂庆典礼。

市区水厂

Urban District Water Treatment Plant

座落在我市中心的市区水厂，是公司最早的地下水厂，创建于1936年。随着城市建设的发展，城市供水规模也日益扩大。市区水厂先后建成了四个水源地，六处加压站，日供水能力达25万吨，日加压供水24万吨，担负着我市中心地区的直接供水任务。目前该厂共有45台供水机组，装机总容量为四千多千瓦。现有员工240人，大中专学历45人，技术力量雄厚，先后承担了历南、辛庄和马鞍山三处加压站及普利水厂新变电室的电器设备安装工程。

Located in the centre of Jinan City, the very plant established in 1936, is the earliest ground-water plant in the Company. The plant has been developing and changing along with the city's construction. Four water sources and six pressure stations have been built. It is responsible for supplying water for city proper with a water supply capacity of 250,000 t/d. At present, the plant own 45 water supply sets with installed capacity of more than 4,000 KW. There are 240 staff & workers in the very plant, of which 45 have records of formal schooling at special or technical school level & above. With rich & powerful technical forces, they carried out the electrical equipment installing project for 3 pressure stations named Xinzhuang, Linan & Ma An Shan, and also for new transformer room of Pull Water Treatment Plant.



现场指挥



水厂办公楼



市区水厂领导班子及员工谈供水



三水厂低配间



供水机房



深水泵房

东郊水厂

The Water Treatment Plant In The Eastern Suburbs

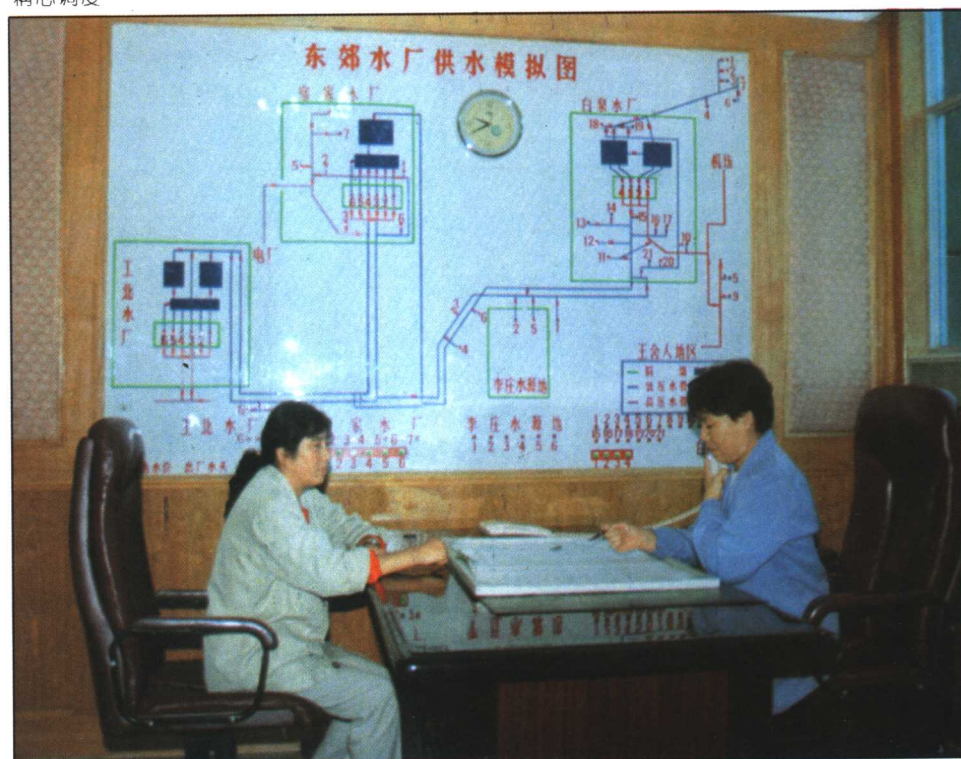
东郊水厂始建于1958年，属地下水厂。创建之初，供水设备13台，日供水能力仅3万吨。随着济南东部地区经济发展，供水需求已渐增大。现今东郊水厂共有43台供水设备，最高日供水能力达20万吨以上，已成为一个初具规模的中型地下水厂。东郊水厂除担负向市区供水的任务外，还担负着直接向济南遥墙国际机场、黄台发电厂两台30万千瓦发电机组及东部工业密集区生产生活用水的繁重任务。

The water treatment plant of the eastern suburbs, a underground waterworks, was established in 1958. In the early days of founding, there was 13 water supply equipment, can supply water 30,000 tons. With the economic development of Jinan Eastern District, water supply demand is increasing. Now, the water treatment plant of the eastern suburbs has become a middle-sized underground waterworks with 43 water supply equipment and a highest water supply capacity of more than 200,000 tons. The very plant is responsible for supplying water directly to Jinan Yaoqiang International Airport, eastern suburb industrial concentrated area, and two generating set of 300,000 KW for Huang Tai Power Plant besides supplying water for urban district.



东郊水厂领导班子

精心调度





东郊水厂办公楼



宿家加压站



员工技术培训

厂区一瞥



西郊水厂

The Water Treatment Plant In The Western Suburbs

西郊水厂是济南西部的地下水厂，1980年5月1日建成并正式供水。水厂由峨嵋山、大杨、腊山和兴济桥、辛庄等五处水源地和加压站组成。担负着济南市西郊地区的供水任务，供水量占公司总供水量的1/3，起着骨干水厂的作用。为了适应供水形势的需要，西郊水厂建立了一种行之有效的网络化管理模式，形成定向管理双向考核的管理机制，为供水企业的科学化管理探索出一条新路。

The water treatment plant of the western suburbs, a ground-water one, was established on 1st. May, 1980. Water supply commenced formally at the same time. The plant is composed of 5 sources of water and pressure station located in E Mei Shan, Dayang, Lashan, Xing Ji Qiao, Xinzhuan etc. The very plant bears the mission of supplying water to the western regions in Jinan. Its water supply capacity is about 1/3 of the Company's total one. Therefore, it is regarded as a mainstay among all water plants of the Company. To meet the new demand of the water supply mission, the plant established a effective management network, formed a management system of "directive management" and "two-way examination". These works mentioned above seeked a new way for scientific management on water supply enterprise.



水厂厂景

配电室

